



Unia Europejska
Europejski Fundusz Społeczny



**Formularz zgłoszeniowy do udziału w projekcie
„Lubelskie pomaga Ukrainie – nauka języka polskiego”**

**Заявка на участь у проєкті
„Люблінське допомагає Україні – вивчення польської мови”**

Realizator projektu Виконавець проекту	Województwo Lubelskie, Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego w Lublinie, Departament Kultury, Edukacji i Dziedzictwa Narodowego Люблінське воєводство, Управління маршала люблінського воєводства в Любліні, Департамент Культури, Освіти та Національної спадщини
Tytuł projektu Назва проекту	Lubelskie pomaga Ukrainie – nauka języka polskiego Люблінське допомагає Україні – вивчення польської мови
Program operacyjny Оперативна програма	Regionalny Program Operacyjny Województwa Lubelskiego 2014-2020 Регіональна оперативна програма Люблінського воєводства 2014-2020
Osł priorytetowa Пріоритетна вісь	12 Edukacja, kwalifikacje i kompetencje 12 Освіта, кваліфікації та компетенції
Działanie Дія	12.3 Kształcenie ustawiczne w zakresie ICT i języków obcych Безперервна освіта в галузі ІКТ та іноземних мов
Projekt współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, budżetu państwa oraz budżetu województwa lubelskiego. Проект співфінансований з засобів Європейського Союзу у рамках Європейського соціального фонду, бюджету країни та бюджету Люблінського воєводства.	

DEKLARACJA UDZIAŁU W BEZPŁATNYM SZKOLENIU Z JĘZYKA POLSKIEGO

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО УЧАСТЬ У БЕЗКОШТОВНОМУ НАВЧАННІ ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ

**1. ZGŁASZAM DOBROWOLNĄ CHĘĆ WZIĘCIA UDZIAŁU W BEZPŁATNYM SZKOLENIU Z JĘZYKA POLSKIEGO
Я ВИСЛОВЛЮ ДОБРОВОЛЬНЕ БАЖАННЯ ВЗЯТИ УЧАСТЬ У БЕЗКОШТОВНОМУ КУРСІ ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ**

2. AKCEPTUJĘ WARUNKI UDZIAŁU W PROJEKCIE: / Я ПРИЙМАЮ УМОВИ УЧАСТІ У ПРОЄКТІ:

- Szkolenie jest dla osób dorosłych, które uciekły z terenu Ukrainy w związku z atakiem Federacji Rosyjskiej na Ukrainę, i które przybyły legalnie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej od dnia 24 lutego 2022 r.
Курс орієнтований на дорослих, які внаслідок військових дій російської федерації в Україні легально прибули на територію Республіки Польща після 24 лютого 2022 року.
- Szkolenie przeznaczone jest dla osób, które nie znają języka polskiego lub znają go słabo - będzie obejmowało podstawy języka polskiego (poziom A1).
Навчання призначене для людей, які не знають польську мову або знають її на початковому рівні (рівень A1).
- Szkolenie przeznaczone jest dla osób, które przebywają, pracują lub zamieszkują na obszarze województwa lubelskiego i pozostaną w miejscu umożliwiającym uczęszczanie na zajęcia co najmniej do czasu ukończenia szkolenia językowego.
Навчання призначене для людей, які перебувають на терені Люблінського воєводства та залишатимуться в місці, яке дозволить їм відвідувати заняття принаймні до завершення навчання польської мови за цим курсом.
- Szkolenie będzie trwało ok. 8 tygodni i będzie obejmowało 60 godzin zajęć (1 godzina = 45 minut). Zajęcia będą odbywały się minimum dwa razy w tygodniu po maksymalnie 4 godziny lekcyjne.
Курс триватиме близько 8 тижнів та включатиме близько 60 годин занять (1 година = 45 хв). Заняття відбуватимуться мінімум два рази на тиждень максимум по 4 години.
- Szkolenie będzie realizowane w trybie stacjonarnym (blisko miejsca zamieszkania) lub zdalnym – do wyboru.
Заняття відбуватимуться стаціонарно (близько до місця проживання) або дистанційно – за бажанням.
- Uczestnicy otrzymają bezpłatnie podręczniki i ćwiczenia
Учасники отримають безкоштовні підручники та вправи.
- Szkolenie zakończy się egzaminem wewnętrznym sprawdzającym nabyte umiejętności oraz wydaniem zaświadczenia o ukończonym kursie.
Курс закінчиться внутрішнім іспитом з метою перевірки набутих знань учасники отримають свідоцтво про завершення курсу.

3. OŚWIADCZAM ŻE: / Я ЗАЯВЛЯЮ, ЩО:

Składając niniejszy formularz jestem świadomy(a) odpowiedzialności za składanie oświadczeń niezgodnych z prawdą / **Заповнюючи цю анкету, я усвідомлюю відповідальність за надання неправдивих відомостей.**

CZĘŚĆ 1. DANE KANDYDATA / ЧАСТИНА 1. ДАНІ КАНДИДАТА

Dane należy wpisać dużymi literami w alfabecie łacińskim.

Дані слід вписувати великими літерами латинського алфавіту.

IMIĘ I NAZWISKO ІМ'Я ТА ПРИЗВИЩЕ	
DATA URODZENIA DD.MM.RRRR ДАТА НАРОДЖЕННЯ ДД.ММ.РРРР	

ADRES PRZEBYWANIA W POLSCE / АДРЕСА ПЕРЕБУВАННЯ В ПОЛЬЩІ

MIEJSCOWOŚĆ / МІСЦЕ ПРОЖИВАННЯ	
ULICA / ВУЛИЦЯ	
NR DOMU / NR MIESZKANIA НОМЕР БУДИНКУ / НОМЕР КВАРТИРИ	
KOD POCZTOWY I POCZTA ПОШТОВИЙ ІНДЕКС І ПОШТА	

DANE KONTAKTOWE / КОНТАКТНІ ДАНІ

POLSKI NR TELEFONU ПОЛЬСЬКИЙ НОМЕР ТЕЛЕФОНУ	
UKRAIŃSKI NR TELEFONU УКРАЇНСЬКИЙ НОМЕР ТЕЛЕФОНУ	
ADRES E-MAIL ЕЛЕКТРОННА АДРЕСА	

CZĘŚĆ 2. DANE DOTYCZĄCE STATUSU W POLSCE / ЧАСТИНА 2. ДАНІ ПРО СТАТУС В ПОЛЬЩІ

Oświadczam, że jestem w posiadaniu niżej wskazanego dokumentu: / Підтверджую, що я маю документ, вказаний нижче:

Zaznaczyć znakiem X z prawej strony. / Позначте знаком X з правого боку.

potwierdzenie nadania numeru PESEL ze statusem UKR: * підтвердження надання номера PESEL зі статусом UKR: *	
potwierdzenie złożonego wniosku o nadanie numeru PESEL ze statusem UKR: * підтвердження поданої заявки на номер PESEL зі статусом UKR: *	
zaświadczenie o objęciu ochroną czasową wydane przez Urząd do Spraw Cudzoziemców: * свідоцтво про тимчасовий захист, видане Управлінням у справах іноземців: *	

**Wskazany dokument należy mieć przy sobie na pierwszych zajęciach (ksero poświadczane za zgodność z oryginałem przez osobę ubiegającą się o wsparcie)*

Зазначений документ повинен бути з вами під час першого заняття (копія підтверджена підписом особи, що подає заяву на отримання підтримки).

NR PESEL (JEŚLI JEST NADANY) НОМЕР PESEL (ЯКЩО БУВ ПРИСВОЄНИЙ)																			
DATA PRZYJAZDU DO POLSKI DD.MM.RRRR ДАТА ПРИБУТТЯ У ПОЛЬЩУ ДД.ММ.РРРР																			
OBYWATELSTWO / ГРОМАДЯНСТВО					UKRAIŃSKIE / УКРАЇНСЬКЕ														
					INNE – wpisz jakie ІНШЕ - ВКАЖІТЬ ЯКЕ САМЕ														

CZĘŚĆ 3. PREFERENCJE DOTYCZĄCE SZKOLEŃ / ЧАСТИНА 3. ТРЕНУВАЛЬНІ ПЕРЕВАГИ

PREFEROWANE MIEJSCE SZKOLENIA W WOJEWÓDZTWIE LUBELSKIM / БАЖАНЕ МІСЦЕ НАВЧАННЯ В ЛЮБЛІНСЬКОМУ ВОЄВОДСТВІ

POWIAT / ПОВІТ	
GMINA / ГМІНА	

TRYB PROWADZENIA ZAJĘĆ / РЕЖИМ ПРОВЕДЕННЯ ЗАНЯТЬ*

Swój wybór należy zaznaczyć znakiem X z prawej strony. / Свій вибір позначте значком X з правого боку.

ZAJĘCIA STACJONARNE / СТАЦІОНАРНІ ЗАНЯТТЯ	
ZAJĘCIA ZDALNE / ДИСТАНЦІЙНІ ЗАНЯТТЯ	
NIE MA ZNACZENIA / БЕЗ ЗНАЧЕННЯ	

**W przypadku wyboru zajęć w trybie zdalnym, kandydat zobowiązany jest samodzielnie zapewnić sobie niezbędny sprzęt umożliwiający pełne uczestnictwo w zajęciach.*

У разі вибору занять в дистанційній формі, кандидат зобов'язаний забезпечити себе необхідним обладнанням для повноцінної участі в заняттях.

DNI TYGODNIA / ДНІ ТИЖНЯ**

PONIEDZIAŁEK – PIĄTEK / ПОНЕДІЛОК–П'ЯТНИЦЯ	
SOBOTA, NIEDZIELA / СУБОТА, НЕДІЛЯ	
NIE MA ZNACZENIA / БЕЗ ЗНАЧЕННЯ	

GODZINY ZAJĘĆ / ГОДИНИ ЗАНЯТЬ**

GODZINY PORANNE 8-12 / РАНКОВІ ГОДИНИ 8-12	
GODZINY POŁUDNIOWE 12-16 / ПОЛУДНЕВІ ГОДИНИ 12-16	
GODZINY POPOŁUDNIOWE 16-21 / ПІСЛЯОБІДНІ ГОДИНИ 16-21	
NIE MA ZNACZENIA / БЕЗ ЗНАЧЕННЯ	

****Ostateczne dni i godziny zajęć zostaną ustalone po zebraniu się grupy. / Остаточні дні та години занять будуть визначені після зібрання групи.**

CZĘŚĆ 4. DODATKOWE KRYTERIA PREMIUJĄCE / ЧАСТИНА 4. ДОДАТКОВІ БОНУСНІ КРИТЕРІЇ

W przypadku większej liczby kandydatów z danego obszaru niż liczba przewidzianych uczestników grup szkoleniowych na tym obszarze, zastosowane zostaną punktowane dodatkowe kryteria premiujące, dające pierwszeństwo osobom w trudnej sytuacji życiowej tj. osoby powyżej 40 roku życia i osoby wychowujące dzieci do 18 roku życia.

У разі більшої кількості кандидатів з певної області, ніж кількість учасників, передбачених для навчальних груп у цій області, будуть застосовуватися додаткові бонусні критерії, щоб надати перевагу людям, які перебувають у складній життєвій ситуації, тобто особам старше 40 років та особам, які виховують дітей до 18 років.

Prawidłową odpowiedź zaznaczyć znakiem X z prawej strony. / Позначте правильну відповідь значком X з правого боку.

Urodziła się Pani/Pan w latach: / **ВАШ РІК НАРОДЖЕННЯ:**

1982 I POWYŻEJ / ТА ПІЗНИШЕ	
1977 - 1981	
1972 - 1976	
1967 - 1971	
1962 - 1966	
1961 I PONIŻEJ / ТА РАНИШЕ	

Posiada Pani/Pan na wychowaniu dzieci do 18 roku życia: / **ВИ ВИХОВУЄТЕ ДІТЕЙ ВІКОМ ДО 18 РОКІВ**

nie dotyczy / НЕ СТОСУЄТЬСЯ	
1 DZIECKO / 1 ДИТИНА	
2 DZIECI / 2 ДІТЕЙ	
3 DZIECI / 3 ДІТЕЙ	
4 DZIECI / 4 ДІТЕЙ	
5 I WIĘCEJ DZIECI / 5 І БІЛЬШЕ ДІТЕЙ	

Administratorem, który odpowiada za przetwarzanie Pani/Pana danych osobowych jest Województwo Lubelskie reprezentowane przez Zarząd Województwa Lubelskiego z siedzibą przy ul. Artura Grottgera 4, 20-029 Lublin, www.lubelskie.pl.

Pani/Pana dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie w związku z realizacją projektu pt. „Lubelskie pomaga Ukrainie – nauka języka polskiego” realizowanemu w ramach Osi Priorytetowej 12 Edukacja, kwalifikacje i kompetencje, Działania 12.3 Kształcenie ustawiczne w zakresie ICT i języków obcych Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020.

Kontakt we wszystkich sprawach związanych z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych oraz wykonywaniem praw, możliwy jest pod adresem mailowym: iod@lubelskie.pl (inspektor ochrony danych). Informacje o Pani/Pana uprawnieniach związanych z przetwarzaniem danych osobowych zamieszczone są pod adresem: <https://www.lubelskie.pl/lubelskie-pomaga-ukrainie-nauka-jezyka-polskiego/>

Адміністратором, який відповідає за обробку ваших персональних даних, є Люблінське воєводство в особі Правління Люблінського воєводства з місцезнаходженням за адресою ul. Artura Grottgera 4, 20-029 Lublin, [https://www.lubelskie.pl/](http://www.lubelskie.pl).

Ваші персональні дані будуть оброблятися тільки у зв'язку з реалізацією проекту "Люблінське допомагає Україні - вивчення польської мови" реалізується в рамках Пріоритетної осі 12 Освіта, кваліфікації та компетенції, Діяльність 12.3 Безперервна освіта в галузі ІКТ та іноземних мов Регіональної операційної програми Люблінського воєводства 2014 - 2020 роки.

Звертатися з усіх питань, пов'язаних з обробкою ваших персональних даних та реалізацією прав, можна за наступною електронною адресою: iod@lubelskie.pl (інспектор охорони даних). Інформація про ваші права, пов'язані з обробкою персональних даних, доступна на веб-сторінці: <https://www.lubelskie.pl/lubelskie-pomaga-ukrainie-nauka-jezyka-polskiego/>.

.....
miejsowość, data / місто, дата

.....
czytelny podpis / підпис (ім'я та прізвище)